

31993R2928

L 265/4

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

26.10.1993

KOMISJONI MÄÄRUS (EMÜ) nr 2928/93,**25. oktoober 1993,****millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 890/78, milles sätestatakse humala sertifitseerimise üksikasjalikud eeskirjad**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 26. juuli 1971. aasta määrust (EMÜ) nr 1696/71 humalaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 3124/92, ⁽²⁾ eriti selle artikli 2 lõiget 5,

nõukogu 19. juuli 1977. aasta määrusega (EMÜ) nr 1784/77 humala sertifitseerimise kohta, ⁽³⁾ viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 1987/93, ⁽⁴⁾ jäetakse teatavad tooted nende eriomadusi ja otstarvet arvesse võttes sertifitseerimisprotsessist välja; sellesse tooterühma kuuluvad isomeeritud humalapulber ja määruse (EMÜ) nr 1784/77 artiklis 1 osutatud uued isomeeritud humalatooted, samuti isomeeritud humalaekstraktid; kõnealused tooted tuleks täpsemalt määratleda komisjoni määru (EMÜ) nr 890/78, ⁽⁵⁾ viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 2265/91 ⁽⁶⁾;

ning arvestades, et:

määruse (EMÜ) nr 1784/77 artikli 1 lõike 1 teise lõiguga nähakse ette, et sertifitseerimisest vabastatud toodete suhtes tuleks kohaldada kontrollimenetlust; kõnealune kontrollimenetlus peab tagama nii selle, et kõnealused tooted ei ohusta sertifitseeritud toodete tavapärasest turustamist, kui ka selle, et neid kasutatakse ettenähtud otstarbel ja et neid kasutavad üksnes isikud, kellele need tooted on ette nähtud;

kontrollimenetluse eest peaksid vastutama sertifitseerimist läbi viivad asutused;

käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas humalaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EMÜ) nr 890/78 muudetakse järgmiselt.

1. Artikkel 1 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 1

a) *töötlemata humal* – humal, mida on kuivatatud ja pakitud vaid korra;

b) *töödeldud humal* – humal, mis on lõplikult kuivatatud ja pakitud;

c) *seemnetega humal* – humal, mille seemnesisaldus on suurem kui 2 % massist;

d) *seemneteta humal* – humal, mille seemnesisaldus ei ületa 2 % massist;

e) *isomeeritud humalaekstrakt* – ekstrakt, milles alfa-happed on peaaegu täielikult isomeeritud;

f) *isomeeritud humalapulber* – pulber, milles alfa-happed on peaaegu täielikult isomeeritud;

g) *uued isomeeritud humalatooted* – tooted, milles alfa-happed on peaaegu täielikult isomeeritud ja mille komponendid on suuremal või vähemal määral (vastavalt alfa-happe transformeerimise etapile ja transformeerimise tingimustele) muudetud või mille komponendid on lõpptootest tähtlikult kõrvaldatud;

h) *pitseerimine* – pakendi sulgemine ametliku järelevalve all nii, et pakendi avamisel sulgemisvahendid rikutakse;

i) *suletud töötlemisring* – humala valmistamis- või töötlemisprotsess, mis viiakse läbi ametliku järelevalve all nii, et humalaid või töödeldud tooteid ei ole võimalik kõnealuse tootmisringi jooksul lisada või kõrvaldada; suletud töötlemisring algab pakendatava või töödeldava humala või humalatoote pitseeritud pakendi avamisega ja lõpeb töödeldud humala või humalatoote pakendi pitseerimisega;

j) *partii* – hulk pakendeid, mis sisaldavad humalat või humalast saadud samade omadustega tooteid ja mille on esitanud sertifitseerimiseks samal ajal sama üksiktootja või tootjate ühendusse kuuluv tootja või sama töötleja.”

⁽¹⁾ EÜT L 175, 4.8.1971, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 313, 30.10.1992, lk 1.

⁽³⁾ EÜT L 200, 8.8.1977, lk 1.

⁽⁴⁾ EÜT L 182, 24.7.1993, lk 1.

⁽⁵⁾ EÜT L 117, 29.4.1978, lk 43.

⁽⁶⁾ EÜT L 208, 30.7.1991, lk 22.

2. Artikli 8 lõiked 5 ja 6 asendatakse järgmisega:

“5. Suletud töötlemisringi võib viia ainult määruse (EMÜ) nr 1784/77 artiklis 7 osutatud sertifitseeritud humalat ja humalatooteid, välja arvatud V lisas sätestatud ained. Neid võib viia ainult sellisel kujul, millisel nad on sertifitseeritud.

6. Kui süsinikdioksiidi kasutamisel saadud ekstraktide töötlemine on tehnilistel põhjustel vaja suletud töötlemisringis katkestada, pitseerivad määruse (EMÜ) nr 1784/77 artikli 1 lõikes 6 osutatud ametiasutused või talitused pakendi, milles on töötlemise katkestamise hetkel saadud vahesaadus. Töötlemise jätkumise korral võivad pitseri eemaldada ainult eespool nimetatud esindajad.”

3. Artiklit 10 muudetakse järgmiselt:

a) sissejuhatav osa asendatakse järgmisega:

“Määruse (EMÜ) nr 1784/77 artikli 1 lõike 1 punktides a–f nimetatud tooteid kontrollitakse järgmiselt:”;

b) punkt b asendatakse järgmisega:

“b) VI lisas loetletud isomeeritud humalaekstraktide, isomeeritud humalapulbri ja uute isomeeritud humalatoodete puhul teatab töötleja igal aastal hiljemalt 31. detsembriks kontrolliasutusele toodetud ja turus-

tatud kogused. Pakendil peab olema märged “isomeeritud humalaekstrakt”, “isomeeritud humalapulber” või “uus isomeeritud humalatoode” ja üksikasjad massi või mahu, algse sordi ja kasutatud toote ning selle protsendi kohta;”;

c) punkt d asendatakse järgmisega:

“d) humala ja humalatoodete puhul, mis on pakitud väikepakenditesse müügiks üksikisikutele omaks tarbeks, ei tohi pakendi mass ületada:

— käbide või pulbri puhul 1 kilogrammi,

— ekstrakti, pulbri ja uute isomeeritud toodete puhul 300 grammi.

Toote kirjeldus ja mass peavad olema märgitud pakendile.”

4. Käesoleva määruse lisa lisatakse VI lisana.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 25. oktoober 1993

Komisjoni nimel

komisjoni liige

René STEICHEN

LISA

"VI LISA

TURUL OLEVAD VÕI TURUVALMIS ISOMEERITUD HUMALATOOTED – NOVEMBER 1992

Toode	Protsess	Otstarve
Isomeeritud graanulid	Tavaline rühma 90 kuuluv pulber, mis on segatud metallioksiidiga (tavaliselt magneesium), granuleeritud ja aeglaselt madalal temperatuuril soojendatud	Standardsete humalagraanulite asendamisel keedukatlas või hiljem keedukatlasse lisamiseks
Ekstrudaat (ekstrudeeritud humalapulber)	Tavaline pulber, mis on segatud metallkarbonaadi, -oksiidi või -hüdroksiidiga (või nende segudega), pressitakse läbi ekstruuderi (lühikest aega kõrgel rõhul ja temperatuuril)	Nagu isomeeritud graanulite puhul
Stabiliseeritud graanulid	Nagu isomeeritud graanulite puhul, kuid ilma soojendamiseta	Nagu isomeeritud graanulite puhul
Keedukatla isomeeritud ekstraktid (sealhulgas PIKE, MIKE, IKE, IRE)	Üldiselt tavalised (enamasti CO ₂) ekstraktid, mis on segatud metalloksiidi, -hüdroksiidi või -karbonaadiga, (või nende segudega) ja mida kuumutatakse või hoitakse surve all (või mõlemat). Mõne toote puhul eraldatakse lõppsegust metalliioonid ja metallisoolad	Standardsete humalagraanulite asendamisel keedukatlas või hiljem keedukatlasse lisamiseks
Järelkäärimine – isomeeritud ekstraktid	Humalaekstraktid, mida on puhastatud ja töödeldud nagu eespool kirjeldatud, et saada suhteliselt puhas isomeeritud alfabahape (üldiselt isomeeritud alfabahape leelismetallide (tavaliselt kaaliumi) soolade kujul)	Õlle möruduse taseme lõplikuks kohandamiseks ilma, et see mõjutaks muid õlle maitse ja lõhna nüansse
Järelkäärimine – redutseeritud isomeeritud humalaekstraktid	Puhastatud humalaekstraktid, mida on keemiliselt redutseeritud ja töödeldud nagu eespool kirjeldatud, et saada suhteliselt puhas redutseeritud isomeeritud toode	Õlle möruduse taseme kontrollimiseks, kaitsmiseks päikesemaitse eest ja vahu stabiilsuse suurendamiseks ilma, et see mõjutaks muid õlle maitse ja lõhna nüansse"